METASTASIO

A LO MANDRACCHIO

ZOÈ

LA DEDONE ABBANNONATA

VOTATA A LLENGUA NOSTA

DA LO BARONE

MICHELE ZEZZA.

NAPOLE

DA LI TRUOCCHIE DE LA SOZIETA' FELEMATECA.

1854.

56013

A L' ABBATE

PIETRO METASTASIO.

Abbà, ma non de chille pacchesicche,
Io te voglio parlare chiatto, e ttunno.
Si tu ancora girasse pe sto munno,
Pigliarrisse mo proprio na peroecola,
Pe farme no santillo
Mmiezo a la chierecoccola.
Io co na facce tosta
Votanno l'Artaserze a llengua nosta,
Te fice comparè no capo-lazzaro:
Mo faeenno lo stisso compremiento
A Dedone, seasata reggenella,
Da vero pararraie Poleeenella.
Ma primmo che me faie lo musso stuorto,
Sienteme, e ddamme po raggione, o tuorto.
Chillo piezzo d'argiento
De tridece carrine, e doie-ranella
Che tene scritto nfronte? *Unus non sufficit.*
Io st' asempio piglianno,
Te faccio fare eo sta reto prova
A ceorpa vecchia penetenzia nova.
Ma venimmo a lo quateno, e ffenimmo
Sto trascurzo nzenziglia, e ad anapierde.
Mo che nchiaro de tutto t'aggio miso,
Strigne le spalle, e ddì: bene proviso.

*

PERZONAGGE.

DEDONE, reggina de Cartaggene, e nnammorata d'Anea.

ANEA.

JARBA, rre de li turche, sotto lo nomme d'Arbace.

SELENA, sora de Dedone, e nnammorata secreta d'Anea.

ARASPO, ammico ntrinzeco de Jarba, e nnammorato de Selena.

OSMIDO, secretario de Dedone.

La Scena s' appresenta Ncartaggene.

ATTO PRIMMO

Luoco magnifeco pe l'audienza prubbeca, co lo trono da no lato. Se vede facce-fronte la cetà de Cartaggene, che se sta fravecanno.

SCENA PRIMMA

Anca, Selena, e Osmido.

A. Ammico, prencepessa,
Non è arraggia gnernò, nè cacavessa,
Che mmarcare me fa; nè manco è st'aria
De sceroeco, che fosse a mme contraria.
Che pe mme la reggina è pazza morta,
Lo ssaccio, lo confesso, e a ttiempo e lluoco
Nce mettarria la mano int'a lo fuoco:
Ma ch'io vaca giranno pe lo munno
Peo de mala moneta
Pe li peccate mieie
Vonno a fforza li Ddeie, che songo tutto
(Jate a lleggere Omero,
Pe bedè si è lo vero)
Capotuoste, e ccocciute. E ppare mia
Sta brutta corpa de la Sciort' Arpia.

Se. Ma si tu vuoie piglià semp' arrecietto,
Co nuie potrisse stare,
Senza pagare maie cammàra, e llietto;
Pocca tanto commanna la reggina,
L' obbreco nuosto, e la perzona toia.
An. Lloco te voglio, Cicco, a sta sagliuta.
Ss'arrecietto addò sta?
Se. Pecchè?
Os. Ma comme
Te dissero li Ddeie sto sfizio loro?
An. Ammico, quanno vene notte notte
Lo compare Fra Pavolo,
Fitto fitto me mosta
Lo gnore mio nfegura de deiavolo.
Figlio (dice, e lo sento) oh figlio sgrato,
Tu li commanne mieie faie talia qualia?
Chiss' è donca lo regno de la Talia,
Che Apollo, ed io te dissemo acchiapparte?
L' Asia, mar' essa, aspetta
Che Troia fravecata a n' ato pizzo,
Mutanno luoco, muta de fortura.
Tu mbè lo prommettiste. Io poverommo
Quanno stea co lo spireto a li diente,
Sentiette che a lo Cielo lo ghiuraste
Justo a cchillo momento che vasaste
Chesta mano già fatta
Fredda qua ghielo, e ianca comm'a nnatta.
E mmo sapenno fà vota ca s'arde,
A tte non pienze, a Troia, ed a lo gnore;

E ppe ghionta de piso faie l' ammore.
Fatte proprio de fuoco, auza li puonte,
Mmarcate, mitte vela, e bavattenne.
Ditto chesso, me guarda, m' ammenaccia,
E ppo me dà lo tafanario nfaccia.
Se. Sudo fredda.
Os. (Si parte, nce aggio gusto:
Ccossì Dedone sposarria sto fusto.)
Se. Si te ne vaie, gran pena
A Dedone darraie, (ma cchiù a Sselena.)
Os. La reggina mo sponta nchella via.
An. (Io che l' aggio da ddì?)
Se. (La doglia mia
Se sente, e non se vede.)
An. (Allerta, core mio; mponta li piede.)

SCENA SECONNA

Dedone co li sordate appriesso, e Dditte.

De. Anea, dell' Asia catapano guappo,
Che Vennere protegge a spata tratta,
Ed io faccio da ccà chello che pozzo,
Vide, o non bide sta cetà nfasciolla
Che se ngrifa cchiù peo de gallodinnio,
Pecchè mo s'auza sott' a ll' uocchie tuoie?
Sudaie gnosta pe fà ste belle mura,
St' arcate, e ste moschee;
Ma nfaccia a te se sa che so ghioiate

Ste moschee, cheste mura, e cchest' arcate.
Ma tu pare na statola de ligno,
Ed aie la razia de no speziale?
M' aggio magnato già li maccarune;
Tu me vorraie già dicere:
Tienete, ca te lasso,
Ch' io me ne vaco pe sto munno a spasso.

An. E llassame parlà, si no mo schiatto!
Lo crederte antepateca
Sarria na cosa contro la prammateca.
Ponno passare le stasciune a ttommola,
Doppo che baco mille miglia arrasso,
Voglio primmo no chiappo che me mpenna,
Che de t' ammà mettere nomme penna.

De. Che staie nnante a lo iodece, che faie
Proteste, e ghiuramiente?
A mme avasta, pe crederte a ciammiello,
Schitto no zennariello.

Os. (Ncasa la mano.)

Se. (Io ngotto, e mmoro cessa.)

An. Si vuoie mettere a ssiesto l' arma toia,
Penza da mo nnennante,
Penza ad esse reggina, e non ammante.

De. E de te comme perdo la mammoria?
Si tu parte, fenesce
De Dedone la storia. Ogne menuto
Che non te veco, corro qua saietta
Co la lengua da fore.

An. E cchiss' è tiempo
De parlarme accossì? Tuosseco songo,
E ttu, pecchè sì tanto e bbona e bbella,
M' aie pigliato pe zucchero e cannella.
De. Sì tuosseco? e pecchè? Donca me vuoie
Chiantare a la ntrasatta, e a mme non pienze?
An. Penzasse tanto a li vavune mieie!
T' ammo cchiù mo che primmo;
Ma....
De. Che?
An. La patria... Chille tale Ddeie...
De. Parla.
An. Dovria.... Ma no....
L' ammore..... lo ghiurà....
Osmì, parla tu mo;
Ch' io stongo a ttartaglià.

SCENA TERZA

Dedone, Selena, e Osmido.

De. Vì che cartella sott' a lo piatto
M' ha puost' Anea? Pecchè sta zitto, e mmutto?
Che l' aggio fatto?
Se. Anea vo fa felone;
E comm' a ccane e ggatta, int' a lo core
N' aggrisso stann' a ffà grolia ed ammore.
De. Ed è grolia lo ffà sto sfratta sfratta?
Os. (Coffciammola mo.) Signora mia,

La prencepessa non pescaie a ffunno
Lo penziero d' Anea. Lo gran Sordano
Manna mo ccà lo mmasciatore Arbace.

De. E cche buoie dì co cchesso ?

Os. Chillo rre vorrà fà lo matremmonio
Co vosta Maiestà. Credenno Anea
Che cedite pe forza a sso demmonio,
E le date la mano, isso partenno,
Non bede, mo nce vò...

De. Gnorsì, te ntenno.
Selè, fa mo no zumpo ; e ddì ad Anea
Ch' io ped isso me faccio tanto d'uocchie ;
Che non facesse sti castielle nn' ario,
Nè mettesse maie recchie
A zò che ponno dì tante frabbutte.

Se. (St'ato guaio nce mancava, e mmo so tutte.)
Duorme, ca so capace
Sbrogliarte sta matassa :
A tte darraggio pace,
(Guerra darraggio a mme.)
Anea saprà l' ammore,
Che gnettechì te face ;
(Ma chi pe cchisto core
Pozza parlà no nc' è.)

SCENA QUARTA

Dedone, e Osmido.

Venga Arbace, sto bello mmasciatore
De le brache salate, e a ggenio suio
O sia gatta frustata, o spacca-e-ppesa,
Trova la forma de la scarpa soia.
Primmo ch' esce la luna,
Io combino co Anea lo matremmonio,
E ss' Arbace farrà lo testemmonio:
E dda pò, pe la posta
Scriva a Jarba lo fatto.
Os. Ecco, s' accosta.

SCENA QUINTA

Mente sonano le banne, arrivano Jarba, ed Araspo co li schiave appriesso, che portano anemale feruce, e cciert' aute riale pe la reggina. Dedone accompagnata da Osmido saglie ntrono. Veneno li cuscine pe lo mmasciatore, che sott'a la porta parla zitto co Araspo.

Jarba sotto lo nomme d' Arbace, Araspo, e Ddilte.

Ar. (Maistà, vedite...
Ja. Appila, ch' esce feccia.
Nfi che so mmasciatore,

Chiammame Arbace, e llassa stà l'annore
De Jarba, e Mmaiestà dint'a lo core.)
Signora bella mia,
Da vuie me manna lo Sordano; e ccomme
« Mmasciatore, se sa, non paga pena »
Ve parlo chiaro. Comme lo volite,
Accossì lo trovate sempe mmoto,
O travo de supponta, o terramoto.
Chiss'è po no rialo mmescapesca
D'uommene, d'anemale, e ccose neutre,
De lo regno afrecano addò commanna;
Ed a buie mo le manna,
Azzò bedite si sa fà no duono,
E ppotite ntra vuie
Da chisso lambo argomentà lo truono.
De. Quann'io sto duono azzetto,
Lo Sordano è pagato, e strapagato.
Ma s'isso da mo nnante
Non bò stà co duie piede int'a na scarpa,
Sto rialo mo avuto
Passarrà pe trebuto. (È no nfernuso.)
Assettate, e ppo fa la mmasciatella.
Arb. (Che ve pare, signò?)
Ja. (Nzorfosa, e bbella.)
Reggina, allecordateve
Lo iuorno ch'assommastevo da Tiro
Co lo cuorio a ppesone, e ve pareva
Ogne cartella quarche secutorio.
Si l'Afreca a cchell'ora

Non v'alloggiava, lo fratiello vuosto
Ammaccata v'avria tutta la zella,
Sta terra, addò se fraveca
Mo Cartaggene bella,
Fuie rialo de Jarba, e...

De. Vuie, Mamette,
Vennete co rriale confunnite?

Ja. Lassateme parlà, po responnite.

De. (Che faccia!)

Os. (Zitto.)

Ja. Lo signore mio
Ve voleva sposà: vuie iappe iappe
Lo mannasteve a friere; e stette zitto,
Pocca vuie co no fanzo iuramiento,
Che se porta lo viento,
Decisteve restà vedola sempe.
Mo pe l'Afreca va co le stanfelle
La nova che no cierto ammico Cesare
Chiammato Anca, da l'Asia sballottato,
Ccà è nchiummato de casa e de poteca:
Se sa puro che zeze nce facite,
Ed ogge o craie sposarvelo volite.
Vene a ttutte a lo naso lo senapo,
Penzanno che no lenneno troiano
Se la piglia, co cchi? co lo sordano.

De. Tengo Jarba a li bene,
Sia puro o nnammorato, o attacca-lite.

Ja. Lassateme parlà; po responnite.
Sibbè pe chesse mpeche

Nce vorriano varrate comme terra,
Lo rre mio vo la pace, e no la guerra.
Li patte songo duie; la mano vosta,
E la capo d' Anea,
Pe farne no zoffritto.

De. Haie fenuto de dì?

Ja. Gnorsì, aggio ditto.

De. All' uocchie le bottelle io non teneva,
P' esse tanto cecata, che beneva
Da Tiro nfino ccà pe farme dare
Da sto bello rre tuio no chiappo ncanna.
Le doppie co la pala aggio iettate
P' accattà sto terreno,
Che tu cride gratisse rialato.
Quanno Jarba sposare non boliette,
Non fice iacovella,
Ma penzava restare vedolella.
Mo la scena se cagna a smatamorfia,
E cchiù chella non songo...

Ja. Si pò non site cchiù....

De. Aggio a responnè, o no? Po parle tu.
No, cchiù chella non songo. La bannera
Vota appriesso a lo viento, e non se straccia.
Anea garbizza a st' arma,
Jova a lo regno mio,
E sposà lo bogl' io.

Ja. Ma tanno Jarba ne farrà mmesesca.

De. Marenaro ch' allucca poco pesca.
E potria fa magnà sorva pelosé

Sto lenneno troiano
A sso sconceca-iuoco de Sordano..
Ja. Si lo rre mio vo ire a la cascetta,
Cca nquantetate magna
Corrarranno a ssalarve qua tonnine
Quante cchiù nase-rutte, e tuppe-ncapo
L'Afreca tene ncuorpo.
De. Quann'Anca sta co mme, non faccio vierme:
E assommassero cca li miliune
De Maumme pittate de cravune.
Ja. Donca a Jarba derraggio....
De. Le derraie
Ca pe zito, non sia manco pe ditto:
E me ne rido po si sta nzorfato.
Ja. Maistà, penzate buono.
De. Aggio penzato.
Tengo regno, e ttengo ammore,
E a sto regno, ed a sto core
Vogl'io schitto commannà:
E no ssoffro, arrassosia,
Che nesciuno ncasa mia
Masto Giorgio veng' a ffà.

SCENA SESTA

Jarba, Osmido, e Araspo.

Ja. Ammolammoce, Araspo, mo a rasola.
Ar. Vengo appriesso, Maistà, iate vuie nnante:

Vuie site lo cavallo, io la galessa.
Os. Aspetta, mmasciatò.
Ja. · (Che borrà chisto?)
Os. Pozzo parlare a lettere de scatola ?
Ja. E cchi te tene?
Os. A cchess' arraggia toia
Mecco mano pur' io,
E tte voglio servire a barda e a ssella.
Pozzo mpacchià Dedone a ggenio mio;
Anca mme crede ammico; e li sordate
Non sanno fà zimeo, quann'io commanno.
Vì ch' aiuto te dò, potta d' aguanno?
Ja. Tu chi mmalora sì?
Os. Me chiammo Osmido,
So secretario de Dedone; Neipro
Nasciette; e cchisto core,
Che a la folla la coppola non perde,
Mettarria puro fuoco all' erva verde.
Ja. Chisto scampolo azzetto: tiene pede;
Portate sempe buono a cchessa scola,
E ppo cerca che buoie: lassa fà a Ccola.
Os. Iarba che sposa la reggina; ed io
D' esse rre de sto luoco aggio golio.
Ja. Chess'è tutto? e pe cchesso arrive a Chiunzo.
Os. Puoie piglià n' ircociervo: non sapimmo
Lo rre tuio che responne a sta mmasciata.
Ja. Jarba tene li panne, e Arbace nata.
Os. E ddonca...
Ja. Mmiezo ccà chisto trascurzo

Nce potria ntorzà ncanna : lo facimmo
Da reto a quarche puzzo, o a qua retretto:
Ma da mo te prometto
Che te faccio passare sso prorito.
Siente a mme, tu sì rre, si Jarba è zito.
Os. Nce aiutammo a sso golio
Cicco e Renza, Jarba, ed io :
Chess'è bera caretà.
Ntra de loro accossì fanno
Arvoscielle, e sciummetielle :
Chiste l' acqua a cchille danno,
Chille l' ombra a cchiste cca.

SCENA SETTEMA

Jarba, ed Araspe.

Ja. Quant' è doce de sale !
Le voglio fa raspare addò non prode.
Ar. E le pparole date?
Ja. Lo piecoro che tozza, ha le tozzate.
Arà, lo tiempo non bo tiempo. Io sento
Mo l'arraggia da l' ogna de li piede.
Damme gusto : ad Anea
Conzegna na stoccata,
Che besuoguo non aggia de stoppata.
Ar. Io già sento l'ascelle a li tallune.
Mmiezo a la chiazza mo derrà la Sciorte
Ntra sto Troiano e mme chi sarrà nnoglia,

E cchi de nuie se portarrà la poglia.

Ja. Va chià : non boglio affatto
Che mprubbeco succeda chisso fatto.
Vuoie mette a rrepentaglio
L' annore tuio e la vennetta mia ?
Valle de schianco quann' è mezanotte,
Comme fusse no sbirro, e mmena botte.

Ar. Non song' ommo, signò, de trainielle :
Suddeto sempe, e tradetore maie.
Volite che me mpizzo
Nfaccia a ciente cannune, o ntra lo fuoco,
Senza la veste mmoda de pompiero ?
Votto le mmano, lesto qua sargente ;
Pocca vuie site dommene e ppatrone
De sta vita; e a ddefennerve me faccio
Cchiù nfuria de lo viento.
Non cercate mperò no trademiento.

Ja. Penzata de pacchiano ;
L' aggio pe rrecevuto sso favore :
Ma non mancano mule a sto molino.

Ar. E la vertù ?....

Ja. Tu qua bertù ? A sto munno
O vertù non se trova,
O è schitto la vertù chello che ghiova.
Sì no chiochiaro. Pe chille
Che so gruosse, e nn'auto stanno,
Mpeca, mbroglia, arrore, e nganno
Addeventano vertù.

E lo ddì si è male, o bene,
Si commene, o non commene,
È dell' arme maramene
Scrupolicchio, e nniente cchiù.

SCENA OTTAVA

Araspo.

Vi che ha ditto sta capo de perucca?
No birbante che nata dint' a ll' oro,
Se sente sempe li cacciuotte ncuorpo,
E no buonommo po che sta scasato,
Magna pane e ccepolle, ed è biato.
Bella vertù, tu portame pe mmano,
Comme sole portà no guaglionciello
Pe la via no cecato poveriello.
De sta nave si tu sì ppelota,
Non bà ad orza, non gira, non bota,
Nè fenesce co ghirse a scassà.
Ntra li scuoglie pe tte pò passare,
E le ssecche pe tte pò scanzare,
E ppe te pò lo puorto piglià.

SCENA NONA

Cortiglio de lo Palazzo Riale.
Selena, ed Anea.

An. Te l'aggio ditto già, bella Selena,
Che Osmido pe sto fatto
Na cerasa ha pigliata p' amarena.
Volessero li Ddeie che la reggina
Fosse vota-bannera, o a lo mmacaro
Passasse ncapo a mme pe na mpechera!
Ma sapè che de core me vo bene,
E doverla chiantare comm' a ccavolo,
È na pena de casa de deiavolo.
Se. Si la mosca a lo naso t' è benuta,
E a fforza vuoie mmarcarte, pe tre calle
De sale tu vuoie perde la menesta?
De Nettuno a lo tempio oie nc' è la festa;
Llà sorema t'aspetta pe pparlarte.
An. Ma facimmo cchiù peo.
Se. Sientela, e pparte.
An. Pecchè dare sta pena a cchi m' ha fatto
Tante vruoccole, e gnuoccole?
Se. (Mo schiatto.)
An. Tu chiagne?
Se. Sto parlà ccossì azzeccuso
Farria chiagnere puro no lione.
An. E buoie trasì pe tierzo? Che Dedone
L'uocchie abbotta, pacienza.

Se. Essa, ed io simmo sore?
E ttenimmo duie cuorpe, ed uno core.
An. Ped essa paghe tu le pera cotte?
Se. Ntra de nuie nce aiutammo a ccauce e mmorza:
Si na simpeca av'essa, a mme me vene;
E sempe nchietta stammo a mmale e a bene.
An. Benedetta puozz'esse! Sso parlare
Percia l'anema mia peo de vriala,
E cchiagno cchiù pe buie, che pe mme stisso.
Se. Si sto core vedisse,
Davero li capille arricciarrisse.

SCENA DECEMA

Jarba, Araspo, e Dditte.

Ja. Addò s'è ncaforchiato Anca mmarditto?
Sotto e ncoppa so ghiuto pe Palazzo,
Senza ncontrarlo maie.
Ar. Sarrà partuto.
Ja. Fosse chisto? non beste all'uso nuosto,
Nè porta le brachesse.
Tu chi canchero sì?
Ar. (Vi che nnenne nce stanno a sto paiese!
An. Bella Selena mia....
Ja. Siente, o no ssiente?
An. T'affrigge pe Dedone negregata....
Se. (Che dice Arbace?)
Ar. (Oh rosa ncappucciata!)

Ja. Me vuoie dì chi sì tu?
An. Ma che pretienne?
A qua taverna nuie nce canoscimmo?
Ja. Te vuoie spiccià?
An. Compà, comm'è probbabbele,
Ogge o craie te vedimmo all'Incurabbele.
Ja. Mo mecco mano.
Se. E ddinto a sso Palazzo,
Nnante a mme faie lo guappo a bottafascio?
Ja. A chisso mmasciatore
Se cantano ste zorfe?
Se. La reggina
Saprà tutto menuto pe mmenuto.
Ja. Me ne preme no cuorno. Io ccà ntramente
Taglio a cchisto la capo, e nzembra a cchella
D' Anea l' acchioppo, e mmanno
A lo rre mio qua moste
De provole Puglise.
An. Chist' è lo vero cunto senza l' oste.
Ja. E ttu nce truove ntuppo, o chill' Anea
Che pe spanfie te conta
Le vettorie a la smerza?
An. E ppuro a fronte
De le pperdete soie,
Tu sì pideto, ed isso è Rotamonte.
Ja E ttu chi sì, che tanto
Defennere lo vuoie?
An. Songo de Casa Sposeto, ma tengo
Le ccostate cchiù toste de le toie.

Quanno sapraie chi songo,
Jarraie pe ccorallina,
Ca vierme nzina fina
Vedraie da cuorpo ascì.
Ccossì lo passaggiero,
Che vo mmarcarse a fforza,
Chiagne po quanno vede
Che va lo vuzzo ad orza,
E nfunno sta pe ghi.

SCENA UNNECEMA

Selena, Jarba, ed Araspo.

Ja. Che cionca ccà nfì a tanto.....
Se. Tu da chillo che buoie?
Ja. Lo nomme suio.
Se. Senza ch'iesce de quarto, te lo dico.
Ja. Mo me darraie no gusto.
Se. Anea che baie trovanno è cchillo iusto.
Ja. Si tu non me ntuppave, comm'a ppuorco
Io già l'avria scannato e scortecato.
Se. Che t' ha potuto fà chillo scasato?
Ja. Comme nce fosse carestia de femmene,
Se n'è benuto ccà p' ammoreggiare
Co Dedone, che Jarba vo sposare.
Se. E ttu cride ch' agnuno a sfizio suio
Trova chi vo pe nnammorarse? Io pozzo
Dirte a ttanto de lettere, compà,
Ch' a sta scola staie proprio a *Be-a-bbà.*

SCENA DUDECESEMA

Jarba, Araspo, e ppo Osmido.

Ja. È tiempo, ammico mio,
De levarme sta maschera d'Arbace,
Che me fa sudà friddo senza freve:
Ed ogne bello iuoco dura poco.
As. Che penzate de fa?
Ja. Chille sordate,
Che ntanate lassaie dint' a lo vuosco
Miezo miglio da rasso, co no sisco
Farraggio venì ccà. Comm'a fanoia
Iarrà nfuoco Cartaggene: d' Anea
L' ossa me servarranno qua palicche
Pe spezzolà li diente.
Os. All' erta, all' erta,
Mmasciatò! Mo a lo tempio de Nettuno
Anea sposa Dedone, e ffa sto cuorno
A Ghiarba.
Ja. Ah faccetosta!
Os. È tiempo chisso
De fatte, e non de chiacchiere.
Ja. Che faccio?
Os. Zò che meglio se pò, ma sia de pressa.
Io m' abbio: penza a ffà comm' a Ciccone,
Rotta pe rrotta, miette n' ata meza.
E mmettarimmo nsarvo sto vasciello
Sempe nzembra tu ed io,
Comm' a serveziale e ppignatiello.

SCENA DECEMATERZA

Jarba , ed Araspo.

Ar. Maistà , ddove currite ?
Ja. A ddà na spata ncuorpo a lo troiano,
Che m' arrobba la zita.
Ar. E iate sulo,
Senza sordate appriesso ?
Ja. Chi la forza non ha de lo lione,
Ha d'avè la malizia de la vorpa.
Ar. Signò , lo tradeniento è brutta corpa.
Ja. A cche ghiuoco iocammo? tu te cride
Fà ccà lo masto de la festa ? Io voglio
Che sordato tu sie , non già paglietta,
Che spacche sti consiglie.
T'allecuorde io chi so? pe cchi me piglie?
Saie chi songo ? So chella sciummara ,
Che ngrossata pe nneve squagliata ,
Vacche , pecore , ggente , e ppagliara ,
Tutt' arronza , e crianza non ha.
Nulla cosa la tene , e la ntoppa ,
Ca pe ttutto zompanno pe ccoppa ,
Va recchizze a lo mare a pportà.

SCENA DECEMAQUARTA

Tempio de Nettuno co lo retratto suio.

Anea , e Osmido.

Os. E da la vocca toia
Ha da sapè Dedone che la chiante ?
È ccomme le mettisse
La vammace a lo naso , e ppo l' attierre,
An. Si nce lo dico , io paro
No vero arucolillo de semmenza;
Ma n' azione farria de crapettaro
Nzicco nzacco lassarla , e ffà partenza.
Os. Sibbè te sì ncornato, io puro spero
Che vedennola chiagnere a sselluzze,
Lasse lo maro , e a la taverna tuzze.
An. Sta pena farrà starme
Cchiù da chill' ato munno, che da chisto,
Ma non farrà mancarme
A l'obbreco de figlio , e ppaiesano.
Os. Viva viva sso prencepe troiano !
A ttira tu , e ttir' io fà co lo core,
E ttenerlo a ddovere è guapparia
Cchiù grossa assaie de guadagnà no terno.
An. Sta vettoria mperò pe mme è no nfierno,

SCENA DECEMAQUINTA

Jarba, Araspo, e Dditte.

Ja. (Cammenanno co chiummo, e cco compasso
Assomma Anea da ccà sulo sulillo.)
Ar. (Signò, penzate a buie....)
Ja. Vieneme appriesso, e zitto.)
Anea, de te no stuppolo mo faccio....
Ar. Fermateve! la sferra io mo ve levo.
Ja. Ah frabbuttone! Aiute lo nemmico?
An. Araspo, arma dannata,
Me scannave?
Os. (S'è fatta la frittata.)

SCENA DECEMASESTA

Dedone co li sordate, e Dditte.

Os. Trademiento, Maistà! Si non correa
Lo mmasciatore a ttiempo, a st' ora Anea
Se ne ieva a la fossa doce doce.
De. E cchi fuie sso canaglia?
Os. Veccolo cca, co lo cangiarro mmano,
Sempre lesto pe ffare lefrecaglia.
De. Nè? non sia pe commanno,
Comme te venne ncapo sso golio?
Ar. Pe ffà nnore a lo rre, p' obbreco mio.

De. Tu che ne vutte? Arbace minasciatore
Puro tuorto te dà.
Ar. L'arraggia soia
Io la veco, e la sento;
Ma lo fice pe bbene, e non me pento.
De. E pe cchesso non faie la facce rossa?
Ar. Nfi che lo sciato avraggio,
Sempe fuorfece fuorfece farraggio.
D. Sta penzata mperò non resce a ppilo.
Mo, giandarme, mettite a sto birbante
Cippe, e mmanette, e baca mmicaria.
An. Arbà, tu sì nemmico
Nzertato a bravo ammico: io non credeva
Che no Mametta sta vertù teneva.
Mo n'abbraccio te do, che va pe cciente.
Ja. Arrassate, troià, ca l'aie scappata
Pe vintinove, e trenta: mo ad Araspo
Manna quarche rialo,
Pocca t'ave sarvato da ste mmano.
Minasciatore io non so, so lo sordano.
De. Tu sì Jarba?
An. Lo rre de li Schiavune?
De. Gnernò, no rre non tene
Quatto quarte de bestia comin'a ttene.
Sì no bosciardo: lassa lo palosso.
Ja. Chi me vene vecino,
Pò lo cuorio cagnà co no lopino.
Os. E iate a vvierzo loro, nfì ch'io torno

Co cchiù ggente, e ve levo sto taluorno.)
Ja. (E mm'aggio da scacà?)
An. Fermate tutte.
Tocca a mme castecà sta mala fercola.
De. Cca lo boia nce vo, non già n'arruoio.
È asciuto lo decreto mmicaria;
O s'arrenna sso turco, o acciso sia.
Os. (Cedite, e ppo penzate
Ca na vota ped uno attocca a ttutte.)
Ja. Io ietto lo palosso.
De. Osmì, tu penza
A ffà stare a dovere chisso guitto.
Os. Io lo voglio attaccà peo de crapitto.

SCENA DECEMASETTEMA.

Dedone, ed Anea.

De. Core mio, tu sì sarvo, e no lo credo:
Voglio portà pe bittema a li Ddeie
Vacche doie, crape quatto, e ppuorce seie.
An. Che guaio, reggina mia!
De. Che nc'è de nuovo?
Ncapo a tte passo ancora pe mpechera?
An. Arrassosia! n'è chesto, è che li guaie
Non me danno arrecietto, e ssongo assaie.
Vole la sciorte...
De. Non parlarme nzifra.

An. Vole ch' io cagna ss' aria.
De. E mme lasse? e ppecchè?
An. Giove da coppa,
Lo gnore da l' Alise,
Da ccà bascio la patria, la prommessa,
E l' obbreco, e l' annore, tutte nfrotta
Me chiammano a bedè la Talia bella.
E ppecchè nfino a mmo so cca nchiummato,
A lo Cielo lo canchero è botato.
De. Tenive chesso ncuorpo, trapolino,
E tte stive pateteco pateteco?
An. Fuie caretà.
De. Che caretà pelosa?
La vocca toia decea tuppete, e ttappete,
E lo core faceva le sett' arte
P' arravoglià le bertole, e ppartire.
A cchi credere cchiù da mo nnenante?
Lo mare ietta chisso
Stravisato a l' arena,
Che potea resciatare a mmalappena:
Io mettere lo faccio int' a na stufa,
Lo vesto a spese meie da capo a ppiede:
Le nnave che pareano sarcenelle,
E ll' arme bone pe cagnarse a ppezze
L' acconcio, e nce le ttorno; e ttengo mmente
Farlo zito, e rregnante; e cchess' è niente.
Fanno a ppunia li rrì pe me sposare,
E ppo iettano fuoco da la vocca,

Pecchè tutte li scarto,
Pe bolè schitto bene a sso birbante.
A cchi credere cchiù da mo nnenante?
An. Nfì che sciato terraggio,
Semp' a tte penzarraggio; nè sarria
Tanto ciuccio a ppartì, si non avria
Ghì co na funa ncanna
Addò Giove commanna.
De. Veramente sta Giove tanto nn' ozio,
Che vo iusto penzare a sso niozio.
An. Restarraggio, si vuoie, Dedone mia,
Che faccia portà nn' aria da li viente
Tante belle prommesse, e gghiuramiente.
De. Gnernò, non sia pe dditto. Io ncoppa all'anema
Chisso piso me metto? E ffaccio perdere
A tte, a li figlie, e pronepute toie
De commannà lo munno?
Va ddò mmalora vuoie;
Scinne Ntalia; a lo mare tradetore
Fida la sciorte toia: ma sta nzentore.
Chell' onne benedette
Farranno de sto core le bennette:
E cchiagnenno, e rraspannote la capo
Mmedè li pisce a gliotterte ammolate,
Co la voce, co l' arma, e cco la mano
Sso fusto chiammarraie, ma sta lontano.
An. Si sto core vedisse....

De. Aggio posta la mola de lo sinno;
Non me nce ncappe cchiù.
An. Meno arraggiata
Vorria vedè stá faccia,
Ndirte bonnio co le stentine mbraccia.
De. Ive nfi ncuorpo a mmammata frabbutto.
An. Ma si sapisse tutto,
Me darrisse raggione.
De. Frabbutto te chiammaie? Sì frabbuttone.
Che puozze morì ciesso!
Comme? aie raggione appriesso?
E buoie lo riesto nè?
O nenne, che ncappate
Co st'aneme dannate,
Parlate vuie pe mme!
Tu mbè lo ssaie, tu boia,
Si st'ancarella toia
Io mmeretaie da te.
E qua sarrà ccà nterra
La pena che t'atterra,
Si chesta mia non è?

SCENA DECEMOTTAVA

Anea.

E cchè? tengo a lo core
Le setole de puorco, che ss' ammore
Ietto reto a le spalle,
E ffaccio Marco sfila? Ebbè, Dedone
Da ss' anema de cane
Ave ncagno de pera molegnane?
No, non stongo de luna pe partire:
E la Talia, e lo munno
Pozzano ghì a zeffunno: de l'annore,
Che partenno me tocca,
Non ne voglio cchiù ntennere spagliocca:
E a ggenio suio pò Troia
Comparè n' ata vota na fanoia....
Che mmalora deciette? O gnore mio,
Perdonateme! Ncuorpo pogne l' uorgio,
E la capo cammina comm' alluorgio.
Anea non fuie, che disse sta rresia,
Ma Ammore da Tentillo, arrassosia.
Mo mecco vela. E cchillo
Salamelicco po sposa Dedone?
Non sia maie! Donca songo
Figlio de quatto a mmazzo? Ah vuie decite,
O tata, o Ammore, o Ddeie, st' anema affritta
Qua strata ha da pigliare, a mmanca, o a
rritta?

Si parto, l'ammore
Me chiamma no mpiso;
Si resto; l'annore
Se mette a strillà.
Ntramente pe chesto
Non parto, non resto;
Ma crepo facenno
L'allucche e ssospire,
Si avesse a ppartire,
Si avess'a rrestà.

Scompetura de lo Primm' Atto.

ATTO SECUNNO.

Cammera Riale, co ttavolino, e sseggia.

SCENA PRIMMA.

Selena, ed Araspo.

Se. Ne? chi ha levate a Jarba
Li cippe, e le mmanette?
Ar. Manco sale ne saccio. Io comm' a reo
Fuie pe forza mpresone strascenato,
E llà da zecche, e zoccole nnorato:
Libbero, e franco asciette, e mme pareva
D'avè pigliato Buda; e ppo sentiette
Ncarceribus lo rre: nfretta corriette,
E lo trovaie ccà dinto passeianno,
E ssulo sulo stea mbrosoleianno.
Se. Veco Anea ntra li guaie, e ccatalaie.
Auzalo da sso nietto, si te fide.
An. Io, sibbè d' isso sia
No nemmico iurato, e ffatto a prova,
Te prommetto defennerlo da tutte
Le mbroglie, e trademiente:
Nfì cca, e no cchiù l' annore mio consente.
Sta protesta te sona?
Sì contenta, sì o no?

Se. So contentona.
Ar. Va chià! Si te ne vaie, perdo lo sfizio
De vedere sta luna nquintadecema.
Se. Zumpe da palo mperteca?
Ar. Mo schiatto,
Si non te dico ca te voglio bene;
Ma da chill'uocchie tuoie la corpa vene.
Se. Arà, sì vertuluso, e baloruso,
E la faccia non aie de ranavotta;
Ma sto core n'è mio; ccà sta la botta.
Ar. A sta nova non baco no tornese.
Se. Ed io manco tre calle. A lo mmacaro,
Si tu muore pe mme, me vaie decenno
Le ppene toie, ed io le sto sentenno:
Ma io m'aggio a nnasconnere crepanno,
Nè pozzo dì lo fuoco che me coce
Comm'a ppurpo chess'arma, e mmoro nfoce.
Ar. Ma s'io te voglio ammà, tu nc'acconsiente?
Se. Patrone; ma da me no sperà niente.
Si sto bello decreto de Consiglio
Te garbizza, lo vaie a rregistrare.
Ar. Chi vencere non pò, cerca mpattare.
Se. Ammame quanto vuoïe,
Ma non me dì baggiana,
Ma non chiammarme cana,
Si stongo a scemià.

Nzembra ngottuse stammo
Grattannonce la panza:
Pe tte no nc'è speranza,
Pe mme no nc'è piatà.

SCENA SECONNA

Araspo sulo.

Comme? Non aggio da sperà? na cufece!
La speranza nc'è sempe dint'all'ossa,
E accompagnà nce vo nfino a la fossa.

SCENA TERZA

Dedone co no fuoglio de carta mmano, Osmido, e ppo Selena.

De. È becchia ssa notizia, che faceva
Lo Sordano da fauzo mmasciatore.
Ma sia comme se sia,
O è Jarba, o Arbace, o Jacuo de lo Caso,
Ha d'avè na stoccata a lo scartiello,
Che tavuto vorrà, non già stoiello.
Os. Cantate vuie, ch'io v'accompagno a ttuono,
Vuie zorfeggiate, ed io ntrono lo munno.
De. Non me terraggio le fatiche toie.

Os. Aspetta, aseno mio, la paglia nova.
Da no piezzo sto a ffà lo cuollo luongo,
E Anea, comm' a lo masto de la fera,
Porta sempe bannera.
De. Statte zitto!
Chillo è na gatta addeventata tigra,
È no fede de merda tradetore;
E ppecchè l'aggio ammato, arrassosia,
Pe le mura la capo mo darria.
Os. Si schitto n' ata vota lo vedite,
La sputazzella mmocca sentarrite.
De. N'ata vota vederlo? Ah pozza primmo
Cecà comm'a froncillo settembrino!
Se. Sora mia, na parola
Vorria dirte mo Anea.
De. Ddò stà?
Se. Cca dinto
A la primm' antecammera, speruto
Pe bederte.
Os. Che mpiso! Dì che trasa.
Osmì, vattenne tu.
Os. Ccossì ngarrato
Avess' io no quinterno. Anea pe buje
È no masto de scola.
De. E non me zucà cchiù: lassame sola.

SCENA QUARTA

Dedone, e Anea.

De. Ched è? non sì partuto? E ccheste tane
D' urze e lliune ponn' avè l' annore
D' alloggiare st' arroio? Io me credeva
Ch' ive Ntalia sbarcato, e cche sentenno
St' ato Capità Peppe,
Tremmanno suocce ggente, ed anemale,
Senza purga spilavano a ccanale.
An. Sta sciorta de reggina
Me vo portà ncarrozza? non commene.
Io so benuto ccà pe ffà no bene.
L' annore nuosto se potria scacare,
Pocca sento che a Jarba, comm' a tturco,
Le vuoie fare mpizzà no palo arreto.
De. Carta canta ncannuolo; e lo decreto
Sta ccà; s' asequa, nononstant' Appiello.
An. La grolia mia non bo manco pe suonno
De vederse a sso muodo vennecata.
Si tu lo ffaie pe mme....
De. Pe tte? Si pazzo.
Quann' era viva vava, er' io nennella;
Hann' apierte mo ll' uocchie li gattille.
Aggio ntiso lo fieto de la porva,
T'aggio scovierto a rramma, e cchiù no ncappo
A mmetterme pe tte ncanna no chiappo.

An. Penza che chillo tale mmasciatore
Apposticcio, è lo rre.
De. Mametto sia,
Io lo tengo p'Arbace ncapo mia.
An. Si l'accide, vedraie Patria spilata,
E tturche nfrotta a vennecà ss'affesa;
E sto carro, si puoic, tiene a la scesa.
De. Ma chi troppo la tira, po la spezza;
E ttu me vuoie zucà co sti consiglie.
Agnuno penza ad isso, e Giove a ttutte.
Mbè senza te teraie
Nnante sta varca, e ffice la reggina.
Accossì fusse iuto all'Incurabbele,
O Anea mmarditto, ncagno
De venirme a frusciare lo frusciabbele.
An. Non sia pe tte; falle pe mme la razia.
Maie so troppe l'ammice a cchisso munno.
De. M'aggio a levà la scuffia a sso commanno.
A sta gioia d'ammante, atta d'aguanno,
A st'arroio de lo secolo che preca
Ogne razia che cerca non se neca.
Trellegna sedeticcio! Fuorze fuorze
Oie pe l'urtema vota nce vedimmo;
E viene manzo manzo
Qua paglietta d'Arbace, e a mme non pienze?
E fosse da chill'uocchie
Na lacremella asciuta? e da la vocca
Se fosse ntiso no sospiro schitto?

E ppo razie me circhè? E bba a mmalora!
Bona davero te la voglio rennere.
Pecchè sarvo lo vuoie; lo faccio mpennere.

An. Mogliera nsuonno mia, che pe despietto
De la sciorte me sì mogliera nsuonno,
Ch' aggio da ddì? che iova
N' ata vota sto cantaro votare?
Si maie pe mme lo core
Tappe tappe t' ha fatto, pe l' ammore,
Sie no piezzo de pane, comm' a primmo.
Chill' Anea te lo dice,
Che co tte sempe jeva a paro passo,
Chillo che tanto ammaste
Cchiù de la vita, e de lo regno; e schitto
Nnommenanno...

De. No cchiù! Vecco lo scritto.
Vì quanto puoie co mme? Quanno tu parle,
Resto qua pollecino int' a la stoppa.
L' uocchie tuoie so saiette
Che smerzano chess' arma e ddinto, e ffore.
E ttu me vuoie lassà? tiene sso core?
Ah no, non me lassà,
Gioiello mio;
De chi m' aggio a ffedà,
Si tu me nganne?
Io creparria mo ccà
Ndirte bonnio;
E no potria campà
Nntra pene e affanne.

SCENA QUINTA

Anea , e ppo Jarba.

An. Io sconocchio pe razia :
Chi tene forza de terà sso carro ?
E mmente sarvo all' aute, io vaco a ffunno.
Ja. Che fa st' Anea portamannaggia ? ancora
Le pesano le brache no cantaro ?
An. E da quanno niccà t' anno levato
Lo sosamiello da lo pede ?
Ja. Osmido,
Pe no mme fà patè de struzione,
Vo che passeio pe sso Palazzo schitto,
Senza mperò la sferra,
Azzò Colacapasso non t' afferra.
An. E bbiva Osmido ! sente a la reggina,
Comme sente no muorto caccia mano.
Ja. Tu te cride ch' io voglio
Da ste mura piglià lo buon viaggio ?
Oh quanto cca pe te sguarrà starraggio !
An. Chi sta mmascia fortuna comm' a ttene
Fa piatà.
Ja. Ssa piatà fattella fritta.
Miette puro ntressie
Ntra me, e Ddedone ; nfacce a la reggina
Vatt' a ccocciolià comm' a no cane :
Chesse so le bennette, e guapparie,
Che schitto sanno fà l' arroie troiane.

An. Caccia l'acchiale, e lliegge cca. Dedone
Scrisse ncopp' a sta carta
» *Suspennatur in furcis lo sordano.*
Si Anea fosse afrecano, uh da no piezzo
Ive a trovà Mametto. Io mo sto fuoglio
Straccio: e bide, marmotta, de che panno
Sto troiano se veste, atta d'aguanno!

SCENA SESTA

Iarba.

Mo la capo me vota qua ccentimmolo.
Anea m'ha fatta n'azione d'oro,
E Araspo me l'ha fatta da banchiero.
Oh che paro associato de mercante
Chillo e cchisto sarranno! Ma chi penza
A lloro duie? La gatta morta faccia
Lo troiano; ed Araspo tradetore
Vaca ad anca nicola. Io so comm' uovo,
Che sì cchiù sta a lo fuoco, cchiù se ntosta;
E mme voglio iocà tutto a na posta.
Pò scottà lo sole ncielo,
Ponno fà burrasche a mmare;
Io no ssento o caudo, o ielo,
St' arma mia non sa tremmà.
De la Sciorte co la rota,
O se ferma, o puro vota,
Io me mecco a ppazzià.

SCENA SETTEMA

Cortiglio de lo Palazzo Riale.

Anea, e ppo Araspo.

An. Ntra lo mare de l'obbreco, ed ammore
Semp'ad orza velea st'affritto core.
Mperò, si nfin'a mmo l'arroio è stato
Lo criato, e ll'ammante lo patrone,
Da mo nnenante se vedrà cagnato
Chillo npatrone, e cchisto ccà ncriato.
Ar. So ccurzo, e mmanteceo comm'a no cane,
P'asciarte.
An. Bemmenuto:
Damme no vaso a ppezzechillo, ammico.
Ar. Pe mme te lo darrà Masto Donato.
Caccia mano, sio pideto dell'uommene;
Te voglio fà vedè si mme ne nnuommene.
An. Comme? primmo me sarve da la morte,
Che mme dea lo sordano,
E ppo dice de botta, caccia mano?
Ar. Tu staie nn'arrore. Io tanno defenniette
De lo rre mio l'annore,
Non già lo cuorio tuio.
Co sto bello doviello mo mme spetta
De mannarte a bedè Casa Mmardetta.
An. E ppozzo mette mano pe ddà morte
A cchi vita me dette?

Ar. Leva suono
A sto scrupolo cca de recottaro.
An. Tu faciste camparme, e tu me faie
Morì, si vuoie: ma ch'io faccio doviello
Co tte co sta sfarzina,
Scacateia quanto vuoie nfi a craie matina.
Ar. Te vuoie mettere nguardia, o mo te chiammo
Cacasotta, carogna?
An. A mme carogna, e ccacasotta? Io mecco
Mano a la spata de mesura, e cchesta
Non è allecca-sapone, è allecca-sango.
Ma primmo dico a ttanto de cannicchio
Ch'io so ammico d'Araspo,
Che ped isso resciato, pe despietto
De st'arma me dovello, e a sto momento
Pe non parè sciaddeo, sgrato addevento.

SCENA OTTAVA

Selena, e Ddiite.

Se. Chisso è Palazzo, non taverna, o cchiazza,
Pe darve ntra de vuie lo naso a Nnapole.
Arà, sì n'ommo de parola; e bbiva!
Ccossì defienne Anca, capo a doie facce?
An. Prencepè, chisto cca, gnernò, non sape
Fà doie parte ncommeddia.
Se. Va co Iarba?

E ddimme co cchi vaie,
Che te sapraggio ddì chello che faie.
Ar. Selena pò ddì tutto;
Pocca tene no grà sarvo-connutto,
Ed io aggio a ccagliare.
Se. Te vuoie stà zitto, o no? Non me zucare!
Ar. Me ne cacce, ed io te ntenno;
Ma mme daie no grà schiaffone
Ommo fauzo a mme chiammà.
Ma no iuorno tu vedenno
Che pigliaste sso marrone,
Fenarraie co pecceià.

SCENA NONA

Selena, ed Anea.

An. Prencepè, chillo povero deiavolo
D'Araspo non benette ad apprettarme,
Ma de Iarba piglià volea le pparte:
E ttu, proprio spezzannole le braccia,
Corna, e cchiù corna le deciste nfaccia.
Se. O è n'urzo speccecato, o n'agnelillo,
Teng'ato a cche penzare.
La reggina co tte vo mo parlare.
An. Non è manco mez'ora, che so asciuto.
Da le ccammere soie. Si n'ata vota
Vo iettare lo lampo ch'io me resto,
Dicere le potraie

» Tiempo perduto non s' acquista maie.
Se. Che crepantiglia ! E llasse ntra l' affanne
Chi pe tte, core mio, fa spenne e spanne ?
An. Dice a mme core mio?
Se. È Dedone che parla, e no ssongh' io.
An. Si pe soreta staie qua funa fraceta,
Chiantame qua cetrulo, e bba da essa
De tutta pressa, e ddille
Che la causa è de chiappo.
Se. Ah si tu parte,
O che pena ch' io sento !
An. Tu pe mme siente pena ?
Se. È Dedone che parla, e non Selena.
Viene, e ssientela mo : tu che nce pierde
A ddarle sto confuorto ?
An. Vero ncienzo a no muorto. Sti bonnie
Pareno pe l' ammante defreggerio,
E pportano d' affanne no sfonnerió.
Pe ll' arme nnammorate
È ddoglia da morire,
Vederse a lo partire,
Dovennose scrastà.
Crideme, prencepessa,
Ca io ne sto scottato :
E ssi non l' aie provato,
Manco non lo provà.

SCENA DECEMA

Selena sola.

Co cchisso nnammorato
Perdo l' aparatura, e le centrelle,
E sto cercanno sanetà a la peste.
Ma chi me mette a rrosecà sti chiuove,
E a scennerme ste pinnole? Mo trovo
No core, verborazia,
De meglio pasta, na faccella fatta
A mmodiello d'Ammore, na... Che dico?
Non depenne da nuie sto cuntariello.
Non songo le bellizze,
La vertù, lo valore,
Che te fanno ghi pazzo pe l' ammore:
Anze spisso no scemo mmalorato
Sole vence lo palio, ed è asciortato.
Ed agnuno de nuie tene mpenziero
Che chillo che vo bene è no brillante
Fatto a cconcia d'Olanna, e n'è lo vero.
E suonno de l' ammante,
Che schitto la bellezza
Nce porta pe capezza,
Ma chessa cca non è.
È no golio che bene
Quanno starrisse mpace:
Se sente che peiace,
Ma non se sa pecchè. .

SCENA UNNECEMA

Dedone, e ppo Anea.

Cammara de Compagnia co le segge.

De. Cchiù ntra Scigna, e Ccarella
Non me fido restare, ca mo moro,
E mme sento schiaffare n'antecoro.
Parlarraggio co Anea l'urtema vota;
E ssi secota a ffà lo scemiatore
Co li pile a lo core,
Le ddeta le farraggio mozzecare,
De gelosia facennolo schiattare.
An. Reggina, pe ssentire io so benuto
Chill' obbrecato trivolo vattuto.
Accommenzame a ddì: Quarto dell'Arte
De li malerve, de li mpise Cuonsolo,
Tu primmo ive miez' aseno, e mmo tutto,
Sì no vero quatrubbole mpastato;
Meglio pe tte ca no nce fusse nato.
Ed io ccà co la fremma, e la pacienzia
De no remito te darraggio audienzia.
De. Niente de tutto chesso; e ssi lo cride,
Te nganne proprio l'anema. Non boglio
Darte sti nomme baronale, e mmanco
Allecordarte ammure: acqua passata
Non macena molino. Nnammorato

Cchiù non siie, ma paglietta,
Pe ddarme no consiglio: e ccà t'assetta.
An. (Ch'avrà dda dì?)
De. Già vide
Che me stanno fruscianno li nemmice
A ppietto de cavallo. Io nzin'a mmone
Li teniette a li bene, e fice buono:
Ma tu partenno, io resto
Ntra cricco, e crocco, e mmaneca d'ancino;
E de mme Iarba ne farrà stoppino.
Vide mo che sceruppo se ne vene?
O me spetta morire, o ddà la mano
A cchillo ntossecuso de Sordano.
Essenno tristo cario, e ppevo zella,
Sto co na cera morta,
E no ssaccio che fare. A mme scasata
Dà tu mo no consiglio da dottore,
E a lo munno m'avraie pe schiava nata.
An. Donca ntra morte, e mmatremmonio turco
No ne'è na via de miezo pe spontare?
De. Gnorsì, ne'eva.
An. E ddimmella!
De. Si Anca se benegnava de sposarme,
Avria l'Afreca visto miezo munno
A lo commanno mio.
E ffuorze Troia, e Ttiro.... Ma che suonne
De mbriache so cchiste? Orzù, spicciammo,
Dimme ch'aggio da ffà? So resoluta

De ire a bierzo tuio co n' arma forte.
Paro, o sparo, che buoie? Sordano, o morte?
An. Comme? morte, o sordano;
E a sta menesta mettarraggio mano?
L' uocchio deritto mio, Dedone bella
Sposa chi tene nfaccia lo colore
De no Polecenella?
De. Gnorsì, tu aie seie carra de raggione,
Ca chisso non è latte da quagliare.
Ma pe n' esse trattata da vaiassa,
Me spetta de morì. Caccia la sferra,
Damme iusto addò tene, e bbona sera.
E co mme na piatà farte na fera.
An. Tu pe cchi m' aie pigliato?
Pe no Masto Donato? Ah primmo io pozza
Comm' a llardo squagliare! E le tre Parche
Refonnessero filo
Da lo gliuommero mio nfacce a lo tuio!
De. Chess' e nniente è tutt' uno. Io me farraggio
Gran Sordana de Iarba. A buie...
An. Va chiano!
Tu pare no vasciello a bele chiene.
De. Ebbè, scanname, e llevame da pene.
An. Non sia pe ditto: fatte Gran Sordana;
Vvasta che campe, non me preme niente,
Ch' io resto affritto a m' annettà li diente.
De. Te dò sso gusto, e cche ne vene vene.
Venga Iarba mo cca. Prencepe mio,
Vì si te sento, o no?

An. Dedò, bonnio.

De. Si te ne vaie, nce manca
Lo mobbele cchiù ricco de la casa.
Te voglio pe notaro, e ttestemmonio
A cchisso matremmonio. (Mo vedimmo
Si mantene la corda, o ppur' Ammore
Lo farrà sconocchiare.)

An. (Anemo, e ccore.)

SCENA DUDECECEMA

Iarba, e Dditte.

Ia. So benuto, o reggina; ma t' avviso
Ca non fanno nchiatrarme.
Sti lampe a quaglie che tu mine; e bbiento
No ne' è a lo munno, che mme dia spaviento.

An. (Che superbia de Nfierno!)

De. E sto sbaratto
Fora stascione, o Iarba: nnascunniste
Lo titolo, e lo nomme che tenive,
E a no brutto balletto te mettiste.
Ed io..... ma cca t' assetta comm' a cconte,
E ssiente doce doce no momento
Zò che tte voglio ddì.

Ia. Parla, ca sento.

An. Reggì, mo vaco, e ttorno.

De. Aspetta lloco;
Io ntra no poco so spicciata. (Ammore
Lo farrà sconocchiare.)

An. (Anemo, e ccore.)
Ia. E mmannalo a mmalora! Mmiez'a mmie
Pare no miercordì vero e rriale.
An. (Io caglio, e zitto.)
De. Chisso cca, Sordano,
È l'ammico cchiù ntrinseco che tiene.
Isso te sta facenno, e no lo ssaie,
L'avvocato-de-Povere: ped isso
Io t'ammo; e si te sposo, isso m'ha fatto
Nchist'affare da frate, e cconsigliero.
Anea, dico boscia?
An. Gnernò; è lo vero.
Ia. E ddonca te garbizza lo sordano
Pecchè garbizza a sso troiano?
De. È ssuonno.
Me garbizze, pecchè tiene na faccia
De no Marte mmattaglia: ammo da vero
Chillo core smargiasso,
Che manna sbirre, e ffoceliere a spasso.
E bbesuogno non aggio de sperone,
A sposarte mo proprio.
An. Addio, Dedone.
Pozzo sparà lo tiro de partenza,
Ca lo sopierchio rompe lo covierchio.
De. Aspetta n'ato poco. (A cchessa botta
Non potrà mantenè.)
An. (St'arma mo sbotta.)
Ia. Meglio tarde, che maie, reggina bella:

E a ssa faccia de rose, e giesommine
Pozzo fà ponte, e ppassa, e scordo tutto.
An. (Me sento friddo, e freve)
Ia. A lo costrutto.
Damme la mano, si sposà me vuoie.
De. Te le ddongo, si accorre, tutte doie.
Matremmonio cchiù bello, ed asciortato
Chi maie fare potea?
An. Io no boglio crepà.
De. T' arragge, Anea?
An. E che buoie? non t'avasta ca nfì a mmone
Aggio fraceto fatto lo premmone?
De: E statte zitto!
An. Tu che zitto, e zitto?
Te vuoie sposare lo nemmico mio,
Me chiamme pe cconsiglio,
Scenno la capo a ttutto. E cche borrisse?
Che faccio de ste nozzole lo scritto?
È mmeglio de crepà, che starme zitto.
De. Agge pacienzia: parle a lo sproposeto.
Io pe fà l'obbedienzia....
An. Sissignora;
Io fuie l'auciello de la mala nova,
Tu palomma nnozente, e nsemprecella,
Che farrisse pe mme fauze monete:
Ma tanta bontà toia troppo me fete.

SCENA DECEMATERZA

Dedone, e Iarba.

De. Anca, sienteme cca.
Ia. Lassalo ire.
A nnemmico che fuie lo ponte d'oro.
De. Non vide ch'è partuto co no mussò
De tre parme? Mo vaco pe ccarmarlo.
Ia. Damme la mano, e no tremmà; ca doppo
Le voglio fà vedè chi è Don Nicola.
De. N'è tiempo de penzare a mmatremmonio.
Ia. Pecchè?
De. Che ne vuoie fà.
Ia. Sapè lo boglio.
De. Lo buoie sapere? e mmiette recchie, e ssiente.
Pecchè non aggio visto mmita mia
Na smorfia comm'a tte; pecchè non t'ammo;
E ppecchè me peiace,
E tte lo dico nnante,
Cchiù de Iarba buonommo Anca birbante.
Ia. Donca tu m'aie pigliato p'Arlecchino
Ncopp'a lo Muolo? Saie chi songo, e ssaie
De che panno me vesto?
De. Saccio che sì corzaro a lo paiese,
E a fronte a mme non baie miezo tornese,

Ia. Mo soffro chisto scuorno,
Ma fuorze quarche ghiuorno
Piatà me cercarraie,
Ma no l'avraie da me.
Chessa bellezza toia
Non carmarrà lo boia:
Cadè farraggio tanno
Lo nganno ncopp'a tte.

SCENA DECEMAQUARTA

Dedone sola.

E ppuro ntra sse sciorte de burrasche
Mme pare sempe de trasire mpuorto.
Iarba co cchelle tante spacconate
Venire non me fa la vermenara.
Anca, sibbè arraggiuso, me peiace,
Pocca dice lo mutto
» Sdigne de nnammorate,
Ammure rennovate »
O ddeie, che quante site
Ne volite la meglio a ffà l'ammore,
Chisto scasato core,
Che la scigna ve fa, vuie proteggite.
Ncarrozza Ammore porta
St'anema meza morta;
Le dice, sì felice,
Ma chessa è beretà?

Piglio pe ppoco sciato,
Ma po da capo simmo,
E lo trommiento sgrato
Assomma peo de primmo
Sto core a ccarfettà.

Scompetura de lo Secunn' Atto.

Digitized by Google

ATTO TERZO.

Anea co li Troiane appriesso.

SCENA PRIMMA

Puorto de mare co le nnave pe mmarcarse Anea.

Valoruse compagne, che a le botte
Lo callo comm' a scigne avite fatto,
Co mmagnare cchiù mosche, che no mmele,
Scetateve, ch'è ghiuorno;
Mo iammonce a mmarcare,
Ca la coda è la pevo a scortecare.
Co ste ffalluche noste
Li viente, e le burrasche faccetoste
Se spassassero puro,
Ca trovarranno pe schiattiglia loro
A bona fronte buono pesaturo:
E dderrimmo, fenuto chisto iuoco,
Simm'uommene ch'ascimmo da lo fuoco.

SCENA SECONNA

Iarba co li More appriesso, e Ddilie.

Ia. Anea ncopp' a lo Muolo? o nc' è benuto
Pe ssentire Rinardo, o ppe mmarcarse,
Ntressie portanno pe sto munno, o ppuro
Pe fà felone co le brache mmano
Da sto taglia-cavezze de Sordano.
An. Nce mancava sso ntuppo.
Ia. Io mo vorria
Provà la spata toia co cchesta mia,
Pe bedere chi meglio accosta, e ttozza.
An. Mo t'è benuto nfieto lo campare.
Aspettateme, ammice,
Ca Iarba m' ha mmitato a mmaccarune,
E mme voglio alleccà nfì a lo piatto.
Io sto cca: tu a cche pienze?
Ia. Sto penzanno
Che scannanno mo a tte, che sì carogna,
È ghiusto comme me tagliasse n'ogna.
An. Penza da sta spatangia de seie parme
De sarvarte lo cuorio. All' arme.
Ia. All' arme.
An. Quante turche so curze! Io vvasto a ttutte.
Ia. Defiennete, si puoie.
An. N' aggio paura.
Sì caduto, marmotta:
O ciede, o mpietto sentarraie na botta.

Ia. Siervete a gusto tuio.
An. È de la morte toia chisso lo iuorno,
Si nòn circhè piatà.
Ia. Piatà? no cuorno.
An. Mo te percio lo core, e bbona notte....
Ma che faccio? Vattenne; e quanto campe
Lo truove proprio nterra:
L'annore mio no ssa scacarse nguerra.
Ia. Aggio perzo, aggio tuorto, e ppuro songo
Debbetore gnorsì, ma non falluto.
O sciorte porca, si pigliarte gusto
Co Iarba tu vorraie, sto rre derrà:
La caduta de sto fusto
Miezo munno atterrarrà.

SCENA TERZA.

Chiuppiata ntra la cetà, e lo puorto.

Osmido sulo.

Pe defennere Iarba
È assommata na morra de Mamette.
Me va lo maccarone int' a lo ccaso,
Co sso traseto bello de marvizze.
Io rre deventarraggio;
E scuorno no, non aggio
De ngannare Dedone: se lo mmereta.

Malanno trica, e bene: Si m' ha fatte
Fà li capille ianche,
La voglio fà crepare pe li scianche.

SCENA QUARTA

Iarba co li turche, Ddillo.

Ia. Fora ghiorde a le mmano: a buie sordate,
Non attaccammo chiacchiere;
Iammo a Palazzo a zeffonnà lo munno.
Os. Signore, chiss' è mo tiempo da vattere
Comm' a matarazzaro.
Ja. Ammice, iammo,
Ca l' arraggia no muzzeco m' ha dato,
Cchiù peo de na tarantola.
Os. Aspettate.
Ia. Che pretienne?
Os. Maistà, non ve scordate
Zò ch' io fice pe buje. Resta attaccato
Lo voie pe le ccorna,
L' ommo pe la parola.
Ia È troppo iusto.
Anze primmo ch' arriva Capodanno,
Te voglio dà la nferta.
Os. Ca puzzate campare...
Ia. A buie, compagne,

A n' arvolo attaccate comm' a cciuccio
Osmido, e ppo scannatelo.
Os. Pazziate,
O decite addavero? A mme sto perro?
Ja. È chisso lo salario
Che spetta a no doie-facce, a no fauzario.

SCENA QUINTA.

Anea co li Troiane, e dditto.

An. Simmo tutte presente a la revista,
O nce manca quarcuno che rronnea
Pe ccantine, e ttaverne?... Simmo tutte?
E quann'è chesso, non perdimmo tiempo:
L'aria è chiara, na tavola è lo mare:
A bbuordo, a bbuordo, ammice, a nce mmarcare.
Os. Prencepe...
An. Che cos'è? t' hanno' attaccato,
Pe non farte fuì pe quarche debbeto?
Os. Chillo mpiso de Iarba....
An. T'aggio ntiso.
Scioglitelo, sordate. (Aggia soccurzo
Da chi mo non credea sso tradetore;
E cco ssa sciorte soia cagnasse core.)
Os. E llassa ch' io te vasa
Mano, piede, denocchia....

An. E bavattenne,
O tte conzegno mo no sciacquamole!
Os. Io voglio essere grato a cchella mano,
Che raspà non m' ha fatto lo caruso.
An. Esse grato me vuoie? da mo nnenante
Penza a ffarte n' arroio, non già birbante.
Os. Quanno a Napole mmiezo Toleto
No nc' è fieto, e sta tutto sfollato,
A tte sgrato st' ammico sarrà.
Si Ngermania se schifa lo vino,
E a l' Olanna non tesseno lino,
Io de te me potraggio scordà.

SCENA SESTA.

Anea, e Sselena.

An. Prencepè, staie correnno a llengua ncanna?
Se Te vaco ascianno co lo campaniello.
An. Si vuoie chiacchiarià pe ffà sputazza,
Ntonannome la soleta canzona,
No nce perde lo tiempo, e statte bona.
Se. Sorema che farrà?
An. S' io me la sfilo,
Dorme a quatto cuscine, pocca sulo
Co mme Iarba è nzorfato: ad isso dia
Donca la mano, e nsanta pace stia.
Se. Partenno tu, no schitto la reggina,

Ma Selena pe ttierzo puro ngotta,
E accide doie focetele a na botta.

An. Comme cò ?

Se. Da lo iuorno che beniste,
Sto core pigliaie nterra no mmallazzo,
E pe te iette pazzo : e mmo che stanno
Pe stregnerse li sacche, àspetta premmio,
Premmio, non già d'ammore,
Ma schitto de piatà, premmio de pena...

An. Pe ccaretà, Selena,
No nommenammo cchiù sti muorte ntavola.
L' ammore fuie pe mme fuoco de paglia,
Squase non boglio cchiù, voglio battaglia.
Nè me garbizza cchiù la brutta prova
De lassà la via vecchia pe la nova.
A suono de trommetta
Me chiamma già l' annore ;
E già dint' a sto core
Ccommenzo a smanecà.
E cco sta sferra nguerra
Io mmiezo a le campagne
Farraggio le montagne
D' uommene accise auzà.

SCENA SETTEMA.

Selena sola.

Tenerme a cchille bene,
Farme restà da fore de speranza
Comm' a no catenaccio,
È p' Anea bella grolia, ed io lo ssaccio:
Ma non farme dì manco na parola,
Na parolella sola,
E bbotarme... (sia ditto co modestia)
Chess' è grolia de n' ommo, o de na bestia?
Io scasata, pe l' ammore
Faccio iacovo, e sconocchio;
E non pò st' affritto core
Sfocà primmo, e ppo crepà.
Lo sì Anea che nce perdea
No menuto a mme ssentire?
E ppo doppo potea dire,
Vatte, figlia, a ffa squartà.

SCENA OTTAVA

Palazzo Riale. Se vede facce-fronte la cetà de Cartaggene, che sta pe piglià fuoco.

Dedone, e ppo Osmido.

De. Lo trommiento va crescenno ;
Io lo sento, e nno lo ntenno:
Cielo mio, che maie sarrà?
Os. O reggina, piatà, misericordia!
De. Ammico mio...
Os. So ammico de galera;
Me confesso, Maistà, pe tradetore,
E ddicere lo boglio chiatto e tunno,
De vuie, d'Anea, de lo neverzo munno.
De. Che dice?
Os. Io ppe bolè gliottere assaie,
No poco nce mancaie pe mm'affocare,
E ffenuto eva l'uoglio a sta cannela.
Co la speranza de rregnà Ncartaggene,
Co Iarba m'abboccaie.
Isso decenno cinco e ccinco a dece,
Mare, e mmunte prommese, e ppo de botta
Senza metterce manco pepe, e ssale,
Me faceva scannà, si non correa
Strunzo muniezo a strillà lo mmittò Anea.

De. Doppo fatta ssa bella paparotta,
Assumme nnant'a mme de nsicco nsacco?
Os. Maistà, no mpiso sò ntutto, ppe ttutto,
E no spero perduono, e non lo voglio:
Pigliate proprio mo la cricca, e mpizza
De me far'ammaccà comm'a na pizza.
De. Vatt'auzanno da terra. A mmalo punto
Songo arreddotta. All'ora che nasciette
Lo sole steva Ncancro, o Ncrapecuorno?
Li cchiù fedele mieie, che tengo attuorno....

SCENA NONA.

Selena, e Ddilte.

Se. Guaie, sore mia, ma co la pala. Anea...
De. Già s'ha rotte le ggamme?
Se. Sta pe chesso.
Vediette già la ciorma, ed isso mmiezo,
Correnno a sse mmarcare.
De. St'aziune manco so de monnezzare.
Comme? no scarfa-seggia nchiana terra....
No straccione cchiù asciutto
De n'uosto de presutto... Osmido, sore,
Cammina pe le ffere de lo munno
N'ommo cchiù ntapechiero, e vagabunno?
E ttu, Selena sgrata,
Vide ca chillo sfila, e staie ncantata?

Se. Iiette, e bbeniette, e ffice la frittata;
Non bolette sentì storie lo zito.
De. Osmì, va tu; repara
A ste rotola scarze: dalle papara,
Decennole no cunto. No momento
Che me senta, e ppo parta.
Os. Mo corro; e ssi me dice ch'è nsorduto
Ntutto, e ppe tutto, nce lo mecco ncarta.

SCENA DECEMA.

Dedone, e Sselena.

Se. Tu no ssaie de che panno Osmido veste.
De. Lo ssaccio, e non l'acconcio pe le feste,
Pocca li ddeie me vonno carfettare,
E smesto a li fallute pe ddenare.
Se. Chi vole vacc, e cchi non bole manna.
Curre tu; chiagne, preca;
Chi sa? co dalle e ddalle fitto fitto,
Va resiste sse brache, potrà dicere.
De. E ddavero so fatta na monnezza,
O de scarpa na pezza, ca me mecco
A cchiagnere, e precare? Io che sapiette
Contrastà co lo mare, e ccomm' a zingara
Iiette trovanno meglio regno, ed aria,
Pe ffà schiattà la sciorte a mme contraria?
Sì, Dedone songh'io, che fravecaie

Le ccetà, comme fossero poteche;
Nè me fice passare pe lo naso
La mosca ntra le gguerre, e ntra le mpeche.
E a cchiagnere, e precà tu me consiglie?
Se. O magne ssa menesta,
O iettate, Dedò, da ssa fenesta.
L'ammore, e l'arbascia
Non magnano maie nzieme a ll'ostaria.

SCENA UNNECEMA.

Araspo, e ddette.

De. Araspo int'a ste cammare?
Ar. Reggina,
So benuto pe fà n'opera bona.
Lo rre, che ietta fuoco da la facce,
Fa puro iettà fuoco a ssa cetate.
Nè songo cchiù le buce, che le nuce,
Pocca vide tu stessa comme luce
La sciamma nfacce a ssole.
Si daie tiempo a lo tiempo, pe stasera
T'aie iocato a primmera
E rregno, e ccuorio.
De. Donca no taluorno
Sempe secuta l'autro?
Se. Ch brutto iuorno!

SCENA DUDECESEMA.

Osmido, e Ddilte.

De. Osmì....
Os. Lo caudo non se pò soffrire.
De. Lo saccio chesto. Parlame d'Anea:
Che mmalora faciste?
Os. Nce arrevaie
Qua soccurzo de Pisa: e dda lontano
Vediette comm' a cocciole de nucc
Le nnave nn' auto mare.
De. Ah scema! Io stessa
Le diette mano pe mme fà sso perro.
Nnitto nfatto l'avea mette presone.
Osmì, curre a lo Muolo,
Aùna tutte a bbuolo, e nnave, e buzze,
Uommene, e ppeccerille,
Cannune, spate, cortellacce, e mmazze.
Dà ncuollo a l'assassino:
Chelle bele de cannevo e de lino
Straccia, e ccagnale a ccicere, e ffasule:
Scassa le nnave, e bbinne lo lignammo
A llummo de cannela; e ncatenato
Portame nnante chillo cuollo stuorto:
E ssi vivo non puoie, portalo muorto.
Os. Vuie penzate a vennette,
E sto fuoco de nuie vo fà porpette.

De. Dice buono: currimmo a lo reparo.
Io voglio.... ah no... restateve...
Vedimmo si ntra n'ora....
Io so stonata... Non sì ghiuto ancora?
Os. Maistà, mo vaco. O Turco piglia Marco,
O Marco piglia Turco a cchisso inmarco.

SCENA DECEMATERZA.

Dedone, Selena, e Araspo.

Ar. Cresce lo fuoco, e cresce lo pericolo.
Se. E ppenza, sore mia, penza a ssi danne.
De. Non è poco a ccampà ntra tant'affanne.
Selè, fa tu pe mme: curre, commanna,
Spacca pene, dà premmie; e non lassarme
Mo che moro de trivolo vattuto.
Se. Si tu muore, io già feto de tavuto.

SCENA DECEMAQUARTA.

Dedone, e Araspo.

Ar. Maistà, non se pazzea: lo ffuoco avanza,
E non se tratta ccà de sparatorio.
De. Quanno s'è perza tutta la speranza,
No iuorno cchiù, no iuorno meno è nchiasto:
Ed hanno la speranza, e la paura
Una connola, ed una seportura.

Ar. Sta desgrazia me percia proprio l' anema,
E ssuppreco li ddeie....
De. Lassame stà co li malanne mieie !

SCENA DECEMAQUINTA.

Dedone , e Osmido.

De. Chesso che mme soccede ,
Da ccà a mmille e mmill' anne
Parrarrà quarche favola d' Asopo ;
E ffuorze ne farranno na mmescuglia
De traggedia , e ccommeddia ,
Che sarrà revotata nchella lengua
De le ffoglia-cappucce , e mmaccarune.
Os. Maistà, stammo iocanno a ccucco , e nniente.
De. Comme? sempe me tuorne nnante all'uocchie
Qua morte subbetanea ?
Os. Nc' è voleva
Quarche pallone de Monzù Lunardo ,
P'arrevare a lo Muolo. Li Mamette
Qua fformicole t' enghieno le ccase ,
E mmenano le sciabbole turchesche,
Ch'è na galantaria bella a bedere.
Chi de nuie non s'accatta lo tavuto,
A Giove se pò appennere pe buto.
De. Donca non ghiammo cchiù meza decinco ?

SCENA DECEMASESTA

Selena, e Dditte.

Se. Rumores fuge, mutto de Catone.
Sore mia, ccà se tratta
De correre lo palio pe lo cuorio.
Le gguardie noste nnante a lo Sordano
Co li cazune mmano
Pareno li volante de no tiempo
E Ceartaggene è ffatta ncoppa e ssotta
Na Montagna de Somma quanno sbotta.
De. Iammo a mmetterce nsarvo int'a na grotta.
Os. Sì, dint'a cchella de no mellonaro.
De. Appriesso a mme venite,
Carogne, che tenite
De polece lo core:
Mparateve da me comme se more.

SCENA DECEMASETTEMA

Iarba co li sordate, e Dditte.

Ia. Fremma lloco.
De. (O cche guaio!)
Ia. Puorte sta pressa?
Fuorze vuoie dà la mano
A cchillo fedelone de Troiano?
E bba, non perde tiempo: pe sta festa
Tutte le ccase attuorno
Stanno, le bide, allummenate a ghiuorno.

De. Dalle, e ppo dalle comme disse nterra:
Sfoca l'arraggia, l'ammenacce ncasa;
Ca cchiù l'ommo non tengo int'a la casa.
Ia. Nc'è Anea pe tte: non dubbetà de niente.
De. Tu te ntusce vedennome demerta?
Veccome sola comm'a no remito,
Traduta, abbannonata,
Senz'Anea, senz'ammice, e ssenza regno.
Me voliste maressa? è ccà Dedone,
Che chiagne qua vaiassa: e ppuro è poco?
Vuoie che te preco? ed io te preco a ddarme
Repuoso, ed arrecietto,
Consegnannome mo na spata mpietto.
Ia. (A ffà accossì, non chiagno pe vriogna.)
Se. (Tremmo soccia.)
Os. (Ed io squaglio comm'a nzogna.)
Ia. E ppuro l'Uorco non è tanto brutto,
Quanto è ppittato all'Aria Catalana.
M'aie fatto fà lo core qua ccapillo.
Vienetenne co mmico,
Te torno ad esse ammico; e cchesta mano
Mogliera te farrà de lo Sordano.
De. Io mogliera de n'urzo
E ccauzato, e bbestuto? io sposo n'ommo,
Che non sape nè leggere, nè scrivere,
Nè procedere maie da galantommo?
S'io facesse sto nniesto,
De le guitte sarria la protanquanquara,
Ma la desgrazia mia n'arriva a cchesto.
Ia. Staie pe fà testamiento, e l'item lasso,

E pparle ancora comm'arroio smargiasso?
Oè, sordate! mettite cchiù fascine:
Vaca pe ll'aria ssa cetà mmardetta;
Facitele lo pilo, e contrapilo;
Nè nce voglio vedè no pertosillo,
Addò pozz'alloggià no sorecillo.

Se. Signò, piatà, ca tengo lo selluzzo.

Ia. Dedò, chiammame mo fede d'aluzzo.
Sì, sta cetà nzenziglia,
Sì, morarrà a lo nascere;
E puorce, e crape a ppascere
Assommarranno ccà.
Si puro lo perduono
Tu vuo' tenè a li bene,
Mmierete schitto pene,
No mmierete piatà.

SCENA DECEMOTTAVA

Dedone, Selena, e Osmido.

Os. Mo ch' esce sempe lo triunfo a spata,
No ncocciate.

Se. Vedimmo de campare
Pe quanto cchiù se pò: la cosa è seria,
E lo punticcio ha fatta la materia.

De. Vorria schitto campà pe ffà no squaso
A lo mmarditto Anea comme dich' io.
E ccielo, e mmare, e bbiento a lo mmacaro
Pozzano fare le bennette meie!

Vaca mmano a no mpiso de corzaro
D'Argiere, o de Marruocco, e ppe no sfizio
Se sentesse no palo a lo servizio:
E stanno nn'angonia,
Che pozza mmidià la sciorte mia.

Se. Va, statte zitta mo: pur'io p'Anea
Sento a lo core no ti ti, ma ngotto,
Nè boglio ascire da lo semmenato.

De. Nnammorata d'Anea?

Se. Pe ccorpa toia...

De. Sora fauza! facive sso trainiello?

Se. Tu qua trainiello? eh sienteme!...

De. Vattenne,
No mme fà vommecà co ste mposture.

Se. (Oh maressa! è arredotta a li calure.)

SCENA DECEMANONA

Dedone, e Osmido.

Os. Maistà, si qua recapeto non dammo,
Nuie le stufe d'Agnano ccà pigliammo.

De. Vì che gatte accattaie dint'a lo sacco?
Anea me sa chiantà botta resposta;
Iarba me tratta da vaiassa; sorema
È ffemmena a doie facce; e Osmido mio
De regnare pe mme tenea golio.
Ma che canchero io fice, aterne ddeie,
A buie che site li patrune mieie?

Mo nce vo ; ve mannaie
E ccapune mpastate, e annecchie belle,
E crape, e ppecorelle: io v' allummaie
Li tezzune de mogano, e de noce,
E non sarcene maie de potecare.
Pecchè donca facite a sso momento
Lo consiglio de vorpe
Dammaggio de galline?

Os. Penzate a buie; lassate stà li ddeie.

De. Che deie me cunte? Fice buono Ommero
A chiammarle frabbutte tutte quante.

Os. (Scappo, e faccio le rrecchie de mercante.)

SCENA URTEMA

Dedone sola.

Scura me! nzallanuta, e ddesperata
Che sciorta de iastemma aggio menata!
Ma ncasano le ddoglie; e ggià me veco
La morte nfaccia. Tremma lo Palazzo,
E sta pe ffà no cchiummo:
Selena, Osmido, a buie! Va te le ppara.
Sto brutt' uosso de pruno
Commico non bò gliottere nesciuno.
Vaco... Ma ddò... no ssaccio;
Resto... Ma po... Che faccio?
Donc'aggio da crepà,
Senza trovà piatà?
Va, me dice no core, e n'auto, cionca.

Tanta paura m'ha da fà la morte?
Gnernò! voglio fenì st'affritta vita;
E sta mala fortura
Pozz'essere p'Anea na iettatura.
Sia Cartaggene tutta nnabbissata,
E ppe cennere serva a la colata:
E mmente cade ncientomilia frecole
Pe ddarme seportura sto Palazzo,
Nzembra ad isso io mo piglio lo mmallazzo.

SCOMPETURA.

Lettore, ccà fenesce sta commeddia
Co le nozzole no, ma co la morte;
E Metastasio fa punto, e da capo,
Accommenzanno a ddì cose de truono.
Dice che a lo botare lo scerocco,
A lo mare lo canchero votaie,
E ffatto na scummazza de sapone,
E ntorzanno tre parme ogne menuto,
Arrevaie nchillo luoco
A stutare lo ffuoco; e cchess'è niente.
Dice ca nnisso nfatto comparette
Co na smargiassa cincorenza mmano,
Co tutto lo palazzo fravecato
De scorze de tonninole e ppatelle,
Ntra li Tretune, e le Nnereide belle
Lo grà nummo Nettuno.
(Ccà nce vorria Capasso:
O ttu che liegge, mmocate sto pruno.)

E cchesso manco è niente. Secotammo.
Nettuno addeventaie poveta e ffiseco,
E accommenzaie ncadenza
A ccontà la potenza
De lo ffuoco, e de l'acqua;
E ccomm' è natorale,
Pigliaie le pparte de la robba soia.
Chi sa quanno feneva sso locigno?
Ma pe fortuna nosta
Metastasio a lo mmeglio se sentette
No pivolo a lo core:
E ffenenno sta storia de Rinardo,
L'accommenzaie no vuommeco,
Che comm' argiento l' annettaie lo stommeco.

ERRATA.

14	26	boglio	voglio
17	3	prometto	prommetto
17	23	besuoguo	besuogno
38	20	*Os.*	*De.*
42	6	portamannaggia	pottamannaggia
46	23	asciuto.	asciuto
49	6	autecoro	antecoro
61	5	*Dditto*	*e Dditto*
67	21	uosto	uosso

Digitized by Google